

4800
DORSEY
PAPERS:
Siustlaw
(4:2.2.1)

344

DORSEY, JAMES OWEN

Siustlaw vocabulary, with sketch map showing villages, and
incomplete key giving village names. Siletz Reservation,
Oregon. Oct. 27, 1884. A. D. 12 pp.

Includes 1 p. Umpqua and Siustlaw comparisons.

Informant: Mrs. William (Louisa) Smith.

RM/67

[old no. 1259 Siustlaw (complete)]

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 2518

Filed in Annex.

Stock: Kusan

Language: Coos

Description: Misc. ethnological material.

Collector: J. Buchanan (Frachtenberg)

Place:

Date:

Remarks: Coos myths (5 notebooks); traditions (3 note-
books); grammatical notes (1 notebook); misc. books (2);
Notebooks, 21 cm., averaging 79 pages each.

In correctly

Filed?

DL 4/13/00

Dorsey 4500 - 395?

19 J-wai' 18

20 Yi' K'ai' 19

21 Gka' qai' 20

at Ek City ⁽³⁶⁾ K'ail ⁽²¹⁾ hanet' auk
John did not know names above (21) except

AK' qol' q, village, south of mouth of Yaguna,
at "Davis' house" 56

B Na-ai' is north of K'oolo 55

C Kwil' laic' 54

D Tcil' list' te-ye 53

E Cil' go' tci (Sam'l Key's farm) 52

F Glet' qis 51

G Hak' kyat' wal 50

H Ka' ku 49

I Kwa-ai' tci 48

K^o Glin' nai' ttek 47

Lⁱ Pai' in kwit' tzu "wild cat village" 46

M^u Hi' wai' li' tze 45

N^o Hag' t' ai' c' 44

O^u Kwil' ai' auk 43

- 1 Mit tsul-stik, (at Newport) John's parents village
- 2 T'kqa-kinyu (in a small stream E. of Newport)
- 3 Kyau'-ku-hu
- 4 Kqil'ug (near Oneatta)
- 5 Tsil-ki'tik (above ")
- 6 Cac
- 7 Kyu'wat-kal'
- 8 u'-qwaik'
- 9 Gal'-kqai-ün-tik
- 10 Huu-kqwi tik
- 11 ~~Hu~~ Hicim-su'wit' (south side) ⁴⁰ (at Toledo) "
- 12 mi'-p'aim'-fik
- 13 Ho-lug-ik¹²
- 14 Kqai'-cuk¹³
- 15 kwul-ai'cau-ik¹⁴
- 16 Krim-mi'-pi-yu¹⁵
- 17 Ya'-hal¹⁶
- 18 t'ki'-tai-ank¹⁷

omit here & insert
between Q & R on
south side

xx

- 19 J-wai' 18
- 20 Yt' K'gaic' 19
- 21 G'ka-gait' 20

at Elk City K'göl⁽³⁶⁾ hanet' auk⁽²¹⁾
 John did not know names above (21) except

A K'qolq, village, south of mouth of Yaguna,
 at "Davis' house" 56

B Na-aic' is north of K'göl 55

C Kwil-laic' 54

D Tcül-lis'-ti-yu 53

E Cü-gö-'tci (Sam'l Key's farm) 52

F G'let'güs 51

G Häk-kyät-wäl 50

H Ka'ku 49

I Kwa-ai'tc'i 48

K^o G'li-nai'-ctek 47

I¹ Pai'-in kwüt'sü "wild cat village" 46

M¹² Hi-wai-i'tsë 45

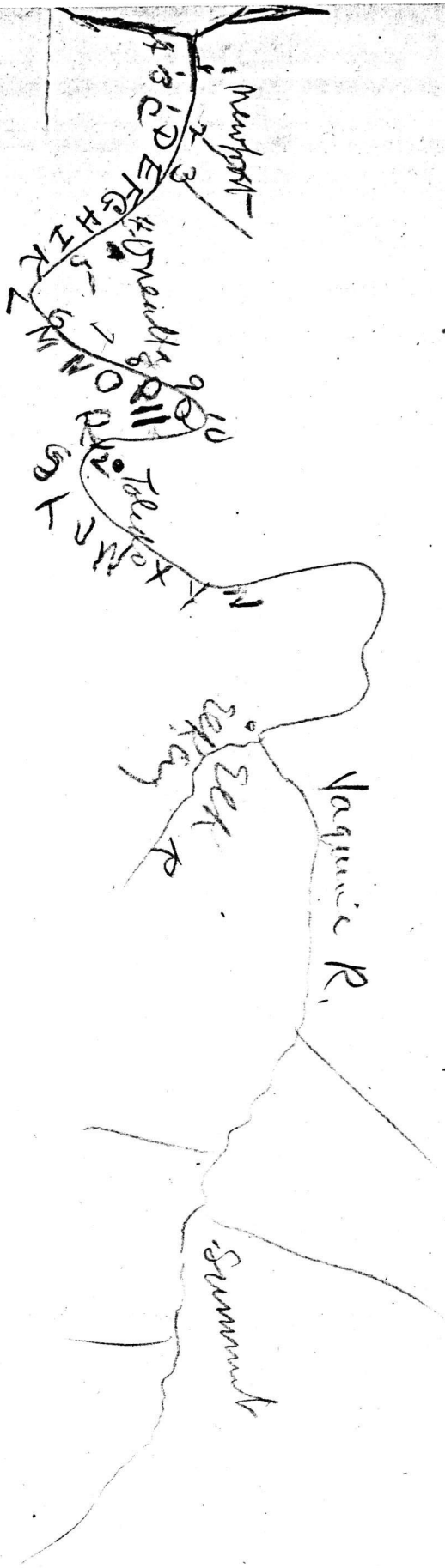
N¹³ Hag'ti-gic' 44 ✓

O¹⁴ Kwil-aic'-auk 43 ✓

42
(11) to be inserted here

- P¹⁵ Pku-u'ni uqt auk' 42
- Q¹⁶ Tulck 41
- R¹⁸ Kqi-tä-lai-tzē 39
- S¹⁹ Ku-tcu-wi-tzē 38
- T²⁰ Pu-m tzi-wa-nin 37
- V²¹ Pku-lu-wa-ai-tzē 36
- W²² Glu-kwi-u-tzē 35
- X²³ Kwil-laq-tau-ik 34
- Y²⁴ Küm-~~ku~~wüm 33
- Z²⁵ Tkül-ma-ca-uk' 32
- (aa)²⁶ Cu-pauk 31
- (ab)²⁷ Kwät-ti tün-tzē 30
- (ac)²⁸ Pi-ki-il-tzē 29
- (ad)²⁹ Kqai-nyük~~ku~~ kqai 28
- (ae)³⁰ a-tauk 27
- (af)³¹ Tuhauk~~ku~~ wi-tzē 26
- (ag)³² Ki-lau-u-tuk 25
- (ah)³³ Mul-cün-tuk 24
- (ai)³⁴ Glkwi-yau-ik 23
- (ak)³⁵ Kwil-tai-ti-tcek' 22

Yaguna Hunter's Villages



Laminated loose sheets,
same size,

with city strip.

If purple crayon ~~is~~
smudges, stop!

Don't fade red ink!